

97 | Harrys Fehler | Harry'nin hataları

Daha beteri olamazdı: Harry, Julia ve arkadaşının konuşmalarını gizlice dinlerken yakalandı. Eski kız arkadaşıyla oturup konuşma ümidi de böylece suya düşmüşe benziyor. En azından apartmanın kapıcısı Harry'nin derdine kulak veriyor.

Kelime hazinesi

Aha!	Ha!/Anladım.
Also bitte! umgangssprachlich	Pardon ama!/Lütfen yani!
aufpassen passt auf, passte auf, hat aufgepasst	dikkat etmek
aus Versehen	yanlışlıkla
jemandem eine Chance geben gibt, gab, hat gegeben	bir şans vermek
da draußen	dışarıda
Das kann doch nicht wahr sein!	Bu gerçek olamaz!
Das kann man wohl sagen!	Öyle de denebilir!
Das wird schon wieder!	Her şey yoluna girecek!
draußen	dışarı
sich einmischen mischt ein, mischte ein, hat eingemischt	karişmak; müdahale etmek
enttäuscht enttäuschter, am enttäushtesten	hayal kırıklığına uğramış; üzgün

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Kelime hazinesi



der Ex-Freund, die Ex-Freunde	eski sevgili (erkek)
die Ex-Freundin, die Ex-Freundinnen	eski sevgili (kadın)
Junger Mann, ...	Genç adam, ...
Klar (war seine Freundin enttäuscht)	(Kız arkadaşı hayal kırıklığına uğramıştı) tabii ki
klingen klingt, klang, hat geklungen	(çınlama vb.) ses çıkarmak; kulağa öyle gelmek
Klingt ja gut!	Kulağa güzel geliyor!
das Land, die Länder	ülke
der Macho, die Machos	maço
Morgen ist auch noch ein Tag!	Sabah ola hayrola! (Tam çevirisi: Yarın da yeni bir gün!)
Muss Liebe schön sein!	Sevmek güzel şey olmalı!
jemandem nach spionieren spioniert nach, spionierte nach, hat nachspioniert	birisine casusluk yapmak
runter fallen fällt runter, fiel runter, ist runtergefallen	aşağı düşmek; yuvarlanmak
der Schatz hier nur Singular	aşkım
der Schokoladenkuchen, die Schokoladenkuchen	çikolatalı kek
Schwarz (oder mit Milch und Zucker)?	Sade mi (yoksa süt ve şekerli mi)?

Harry – gefangen in der Zeit | A2

Kelime hazinesi



selbstverliebt selbstverliebter, am selbstverliebtesten	kendine âşık; narsist
Sie da! umgangssprachlich	Hey siz!
später	daha sonra
die Sprache, die Sprachen	dil
(von etwas) träumen träumt, träumte, hat geträumt	hayal etmek; hayalini kurmak
traurig trauriger, am traurigsten	üzgün
jemanden trösten tröstet, tröstete, hat geströstet	avutmak; teselli etmek
überhaupt	hiç
um ... zu	-mak, -mek için
das Versehen, die Versehen	yanlışlık; hata; dikkatsizlik
Verstehe!	Anlıyorum!
während	esnasında; sırasında
wegen	-dan , -den dolayı
Wissen Sie überhaupt, ...	... hiç biliyor musunuz?